

Der Testplan wird mit das eindrücken für 10 Sekunden der Testschalter Zurückgesetzt werden.

Der Testplan kann in Zeit verschoben werden mit der gerade und ungerade Funktion, um zu verhindern, dass alle Leuchten zur gleichen Zeit getestet werden. Mit das eindrücken von der Test-Taste für 3 bis 8 Sekunden kann man wechseln zwischen gerade und ungerade. Wann die Signalisierung LED abwechselnd blinkt dann ist der Testplan 24 Stunden verschoben. Während im gerade und ungerade Funktion (10 Sekunden) kann man durch eindrücken der Testschalter wechselt zwischen gerade und ungerade.

Leuchten gemäß 'lastenboek 400' (Regie der Gebouwen, Belgien) Testprotokol ist folgen des:

Nach 36 Stunden ein Inbetriebsnahme Test, Alle 7 Tage ein Funktionstest von 2 Minuten und ein Kapazitätstest Test, 1 oder 3 Stunden, alle 13 Wochen.

#### Selbsttestprogramm (Manuell)

Eine Einzelbatterie Leuchte kann auch Manuell geprüft werden. Einer eventuellen Störung wird mit das eindrücken der Testschalter gelöscht und wird die Lampe durch die Batterien versorgt. Dafür muss die Inbetriebnahme Test positiv beendet sein und die Batterie meistens 24 Stunden geladen. Der Prüfung dauert ungefähr 5 Sekunden woraufhin ein Potenzial Fehler sichtbar wird.

Ein Manuelle Kapazitätstest hast kein Kooperation mit dem Selbsttestprogramm. Wenn ein Dauerprüfung manuell getestet wird.

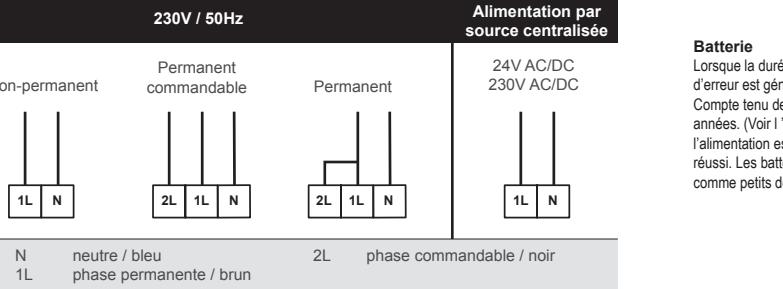
#### Zentrales Inspektionssystem Datacenter

Leuchten, die mit dem Merkmal CIS ausgestattet sind, lassen sich mit Hilfe eines DCP oder Computer testen. Zu diesem Zweck verfügt die Leiterplatte der Leuchte über 2 zusätzliche Anschlüsse. Weitere Informationen finden Sie in der CIS-Betriebsanleitung, die Sie anfordern können. An Leuchten mit CIS ist auf dem Aufkleber eine sogenannte CIS-Nummer angegeben. Diese Nummer spielt bei der Kommunikation mit dem Inspektionssystem eine Rolle. Sie sollten diese Nummer darum auf Ihrem Positionstextbogen und Ihrer Bauzeichnung oder Ihrem Grundriss notieren.

#### Batterien

Wenn die getestete Brenndauer der vorgegebenen Nennbetriebsdauer nicht mehr entspricht, wird eine Fehlermeldung angezeigt. Die Batterien sind dann auszutauschen. Die Spezifikationen finden sich auf dem Aufkleber an den Batterien. Angesichts der technischen Lebensdauer der Batterie, wird empfohlen, sie nach 4 Jahren zu ersetzen.

Nach Austausch der Batterie und die Stromversorgung wieder hergestellt wurde, verlischt die gelbe LED nach einem erfolgreichen Dauertest. Ersatzte Batterien müssen nach chemische Abfälle.



#### ACHTUNG!

Damit Notbeleuchtungsanlagen ordnungsgemäß funktionieren können, müssen die Batterien ausreichend geladen sein. Darüber hinaus muss eine konstante Spannung vorhanden sein. Ist dies nicht der Fall, können die Batterien, die Leuchtmittel oder im schlimmsten Fall die Elektronik in der Leuchte beschädigt werden.

#### Wartung und Überprüfung

ABB rät dringend dazu, einmal im Jahr eine Wartung und Überprüfung ihrer Sicherheitsbeleuchtung durchzuführen. Für die Instandhaltung der Leuchte und/oder der Zentralbatteriesystem kann Van Lien Service ein Instandhaltungsvertrag anbieten (Nur in die Niederlande).

#### Technische Daten, sehe Leuchte

Anschlussspannung	Einzelbatterie: 230-240V 50Hz
	Zentralbatterie: 24V / 230V AC/DC
Nennbetriebsdauer	1 oder 3 Stunden
Ladezeit	24 Stunden
Umgebungstemperatur $t_a$	+5°C ... +35°C
Schutzklasse	I oder II
Schutzart	IP20 und mehr
Norm	NEN-EN-IEC 60598-2-22, NBN-EN-IEC 60598-2-22

#### Avant-propos

Avant l' installation et/ou la mise en service, il convient de lire attentivement la présente notice qui comporte des informations importantes relatives au mode d' installation, à l'utilisation, à l'entretien et à la mise au rebut du produit de manière correcte.

#### Généralités

Les règles suivantes doivent être respectées:

1. L' installation et/ou la mise en service de l' armature ne doit être effectuée que par un personnel qualifié.
2. L' installation doit être effectuée conformément aux prescriptions Européenne HD60364 et les prescriptions locales (NEN 1010 / IEC 60364 / NBN C71100 / VDE 0100).
3. Ce produit ne peut être modifié en aucune manière ni être utilisé dans un objectif ou dans un environnement pour lesquels il n'a pas été conçu. En cas contraire la garantie et le marquage CE s' annulent.
4. La tension d'alimentation doit toujours être déconnectée avant l' installation et le montage.
5. Éclairage de Sécurité ne pas adapté pour remplacer éclairage classique.
6. En cas d'éclairage a une source lumineuse LED, la source ne peut pas e être remplacés.
7. L' entrée de câble correcte doit être utilisée de sorte que l' indice de protection soit préservée.

#### Raccordement

Réalisez un raccordement à la terre avec la plaque arrière ou le réflecteur. Dès que la tension de réseau est présente, contrôlez si la diode électroluminescente verte est allumée (témoin de charge). L' armature, dotée d'un bornier portant la mention '2L', peut être connectée et déconnectée au moyen d'un interrupteur externe tout comme l'éclairage ordinaire: dans ce cas, le fil d' extension rouge doit être supprimé. L' armature ne peut jamais être raccordée sur deux phases différentes!



#### Caissons

Ces armatures ne sont pas munies d'un dispositif de test propre. Elles sont testées par le biais d'un système central auquel sont reliées.

#### Armatures autonomes

Armatures autonomes, si la tension manque, sont alimentées d'une batterie (source d'énergie interne). Il est recommandé de tester l' armature ou de la vérifier tous les semestres.

#### Indication Fonctionnement (Test LED)

Les armatures autonomes sont dotées d'une indication fonctionnement, composée d'une LED d' indication verte et d'un bouton-poussoir et une ou plusieurs LED d' indication oranges. La LED verte indique et signale la présence de tension de réseau.

#### Autotest automatique.

L' armature autonome est équipée d'un test de fonctionnement automatique. Cette fonction contrôle constante le fonctionnement de la batterie, la source de lumière et de l'électronique. L' armature génère un message d' erreur par le biais d'une des LED's ambrées lorsque l'un des éléments ne fonctionne plus correctement.

Autotest suit la prochaine programme:

- Test d' installation; 36 heures après le raccordement de la tension de réseau, un test d' installation commence. La batterie, la source de lumière et de l'électronique sont entièrement testée (1 ou 3 heures).
- Test de fonction: Tous les 7 jours après le test d' installation un bref test fonctionnel d'une minute est effectué. La batterie, la source de lumière et de l'électronique sont testée brèves.
- Test d' autonomie: Toutes les 26 semaines, un test autonomie a lieu durant la durée d' éclairage est contrôlée. La batterie, la source de lumière et de l'électronique sont entièrement testée (1 ou 3 heures).

La programme autotest peut être réinitialisé par presser le bouton de test durant 10 secondes.

La programme autotest peut être décalage plus tard par la fonction pair/impair. Ce fonction évite que tous les lumières commencent la séquence au même moment. Par presser le bouton de test pendant 3 à 8 secondes on peut changer entre pair/impair. Pendant le mode pair/impair (10 secondes) on peut changer le mode par presser bref le bouton de test.

Quand il s' agit des lumières qui sont agréés selon les exigences du cahier des charges (de la Régie des Bâtiments, Belgique) la programme autotest:

Après 36 Heures une test d' installation, après tous les 7 jours un test fonctionnel de 2 minutes et toutes les 13 semaines un test autonomie d'une heure sont menée.

#### Autotest (manuel)

L' armature autonome peut également être tester manuellement. A l' aide du bouton de test on peut simuler une rupture de tension du réseau afin de contrôlée si la lampe lumineuses en case d' urgence. Pour réaliser cela, le test d' installation doivent être bien achève et la batterie doivent être chargé ininterrompu pour 24 heures minimal. Lorsque vous appuyez les messages d' erreur précédent sont supprimés et la source de lumière est alimentée par la batterie. Le test prend environ de 5 secondes, ci-après un message d' erreur sera montré. Un test d' autonomie manuel ne passe pas par le système autotest. Pour tester la durée d' éclairage (1 ou 3 heures) manuelle la tension d' alimentation devrait être déconnectée.

#### Système d' inspection central

Les armatures équipées du SIC peuvent être testées au moyen d'un DataCenter pour SIC ou d'un PC. L' armature est munie de 2 borniers supplémentaires prévus à cet effet. Sur les armatures équipées du SIC, l'autocollant de type comporte un numéro de SIC. Ce numéro est important pour la communication avec le système d' inspection. Notez-le donc sur votre plan de construction ou votre carte. Pour obtenir des informations détaillées, demandez le manuel du SIC.

#### Batterie

Lorsque la durée d' éclairage testée ne répond plus à l' autonomie prévue d'une armature, un message d' erreur est générée. La batterie doit être remplacée. Voir l' autocollant sur la batterie pour les détails. Compte tenu de la durée de vie, nous vous recommande de remplacer les batteries tous les 4 années. (Voir l' autocollant sur la batterie avec la date). Quand la batterie est remplacée et l' alimentation est reconnectée de nouveau, un message d' erreur disparaîtra après un test d' autonomie réussi. Les batteries usagées doivent être mises à disposition pour leur recyclage ou être éliminées comme petits déchets chimiques de la manière prescrit.

#### ATTENTION!

Pour assurer le bon fonctionnement de l' éclairage de sécurité la batterie doit être suffisamment chargée. En outre, une tension constante doit être présente. Quand il n'y a pas de tension constante est présente, puis les dommages peuvent être infligés aux batteries, la source de lumière voire même dans le pire cas, de de l' électronique de l' armature.

#### Inspection et Entretien

ABB vous conseille fortement l' inspection et l' entretien annuel de votre installation d' éclairage de sécurité. Pour l' entretien de votre armature et/ou votre système central, Van Lien Service peut vous offrir un contrat de maintenance. (applique uniquement aux Pays-Bas).

**ABB b.v.**  
Electrification Products  
Van Lien Noodverlichting

Oosteinde 3, 2991 LG Barendrecht  
P.O. box 32, NL-2990 AA Barendrecht  
The Netherlands

Customer Support  
Tel. +31 (0)88 2600 900  
E-mail: cs.lp@nl.abb.com

Technical support  
Tel. +31 (0)88 2600 900  
E-mail: nl-tech.nv@abb.com

**ABB NV**  
Electrification Products  
Van Lien Noodverlichting

Blue Tower 1  
Sluisweg 1, bus 14,  
9000 Gent, Belgium

Tel: (056) 78 35 35  
Fax: (056) 78 35 45  
E-mail: info.LP@be.abb.com  
E-mail voor technische vragen:  
tech.LP@be.abb.com

#### Données techniques, voir luminaire

Tension de raccordement	Décentralisé: 230-240V 50Hz
	Centralisé: 24V / 230V AC/DC
Autonomie (durée d' éclairage)	1 heure ou 3 heures
Durée de charge	24 heures
Température ambiante $t_a$	+5°C ... +35°C
Classe d' isolation	I ou II
Indice de protection	IP20 et plus
Norme	NEN-EN-IEC 60598-2-22, NBN-EN-IEC 60598-2-22

Note: We reserve the right to make technical changes or modify the contents of this document without prior notice. With regard to purchase orders, the agreed particulars shall prevail. ABB AG does not accept any responsibility whatsoever for potential errors or possible lack of information in this document. We reserve all rights in this document and in the subject matter and illustrations contained therein. Any reproduction, disclosure to third parties or utilization of its contents – in whole or in parts – is forbidden without prior written consent of ABB AG.  
Copyright © 2015 ABB  
All rights reserved

Rev A-08022017

**NL BIJSLUITER**  
**EN INSTRUCTION LEAFLET**  
**DE VERPACKUNGSBEILAGE**  
**FR MODE D'EMPLOI**

## Nederlands

### Belangrijk

Deze bijsluiter dient grondig te worden doorgelezen voordat met installatie of gebruik wordt begonnen. De bijsluiter geeft belangrijke informatie over de juiste wijze van installatie, gebruik, onderhoud en verwijdering van het product.

### Algemeen

De volgende richtlijnen dienen in acht te worden genomen:

1. Installatie en onderhoud van dit product mag uitsluitend worden verricht door gekwalificeerd personeel.
2. Installatie dient te worden uitgevoerd conform Europees installatie richtlijn HD60364 en aanvullende geldende lokale regelgeving (NEN 1010 / IEC 60364 / NBN C71100 / VDE 0100).
3. Dit product mag op geen enkel wijze worden gemodificeerd of worden gebruikt voor een doel of in een omgeving waarvoor het niet is ontworpen. Gebruik dit wel dan vervalen garantie en CE-markering.
4. Voor installatie en montage dient altijd de voedingsspanning te zijn afgeschakeld.
5. Noodverlichting / veiligheidsverlichting is niet geschikt om standaard verlichting te vervangen.
6. Wanneer de armatuur LED als lichtbron heeft is de lichtbron niet vervangbaar.
7. Gebruik de correcte kabelinvoer zodat de IP-graad van de armatuur behouden blijft.

### Installeren en aansluiten

De armatuur dient te worden aangesloten op de netspanning zoals gespecificeerd op de typesleider. Hiervoor is de armatuur voorzien van een kroonsteen. In onderstaand figuur staan de verschillende aansluitmogelijkheden aangegeven. Maak een aardverbinding met de kroonsteen, achterplaat of reflector, indien mogelijk. Zodra de netspanning aanwezig is dient te worden gecontroleerd of de groene LED brandt. Armaturen met een kroonsteen voorzien van "2L" kunnen door een extern geplaatste schakelaar aan- en uitgeschakeld worden identiek aan de gewone verlichting; de rode doorverbindingstraat moet dan verwijderd worden. Bij toepassing van 2L doorschakeling moeten 1L & 2L van dezelfde fase zijn.

230V / 50Hz		Centrale voeding	
niet continu	continu geschakeld	continu	24V AC/DC 230V AC/DC
N 1L nulleider / blauw constante fase / bruin	2L geschakelde fase / zwart		

### Centrale armaturen

Centrale noodverlichting armaturen worden gevoed door een centrale voedingskast (centraal opgestelde energiebron). Deze armaturen kunnen worden getest/gecontroleerd via het centrale systeem waarop ze zijn aangesloten.

### Decentrale armaturen

Decentrale noodverlichtingsarmaturen worden, wanneer er geen netspanning is, gevoed door een batterij (interne energiebron). Het wordt aanbevolen om deze armatuur ieder half jaar te testen / inspecteren.

### Functionering indicatie (LED-test)

De decentrale armaturen zijn voorzien van een functionering indicatie. De indicatie bestaat uit een testdruknop, één groene en één of meerdere amberkleurige indicatie-LEDs. Een oplichtende groene LED geeft aan dat er een netspanning aanwezig is.

### Zelftestsystem (Automatisch)

De decentrale armaturen zijn uitgerust met een automatisch zelftestsysteem. Dit systeem bewaakt voortdurend de werking van de batterij, de lichtbron en elektronica. De armatuur geeft een foutmelding via één van de amberkleurige LED's wanneer één van de onderdelen niet correct functioneert.

Het zelftestsysteem volgt het volgende schema:

- Installatietest; 36 uur na het inschakelen van de netspanning start een installatietest. Hierbij wordt de elektronica, de lichtbron en de batterij volledig getest (1 of 3 uur).
- Functionele test; ledere 7 dagen, na de installatie test, wordt er een korte functionele test van 1 minuut uitgevoerd. Hierbij wordt de elektronica, de lichtbron en de batterij kort getest.
- Autonomietest; ledere 26 weken vindt er een volledige autonomietest plaats waarbij de branduur wordt gecontroleerd. Hierbij wordt de elektronica, de lichtbron en de batterij volledig getest (1 of 3 uur).

## Nederlands

Het zelftestschema kan worden gereset door de testdruknop 10 seconden ingedrukt te houden.

Het zelftestschema kan in tijd verschoven worden m.b.v. de even/on-even instelling. Dit voorkomt dat alle armaturen het testschema op hetzelfde moment opstarten. Door de testknop 3 tot 8 seconden ingedrukt te houden kan men wisselen tussen even/oneven. Tijdens de even/on-even instelling (10 seconden) kan door kort indrukken van de testknop van instelling gewisseld worden. Bij het om en om knipperen van de groene en oranje LEDs (oneven) is er een verschuiving van 24 uur ingesteld.

Wanneer het gaat om armaturen goedgekeurd volgens de eisen van het lastenboek 400 (Regie der Gebouwen, België) is het testprogramma als volgt:  
Na 36 uur een installatietest, elke 7 dagen een functionele test van 2 minuten en iedere 13 weken een autonomie test van 1 uur.

### Zelftestsystem (Handmatig)

Een decentrale armatuur kan ook handmatig worden getest. Met behulp van de testdruknop kan een netspanningsuitval worden gesimuleerd om te controleren of de lamp gaat branden in nood. Hiervoor dient de installatie test goed te zijn afgeronde en dient de batterij minimaal 24 uur ononderbroken geladen te zijn. Bij het indrukken worden de voorafgaande foutmeldingen gewist en wordt de lichtbron door de batterij gevoed. De test duurt ca. 5 seconden, hierna zal een eventuele foutmelding worden getoond.  
Een handmatige autonomietest verloopt niet via het zelftestsysteem. Om de branduur (1 of 3 uur) handmatig te testen dient men de netspanning van de armatuur af te schakelen.

### Centrale Inspectie Systeem

Armaturen voorzien van CIS kunnen worden getest m.b.v. een DCP of computer. Hiervoor is de armatuur uitgerust met twee extra aansluitingen. Op armaturen uitgevoerd met CIS zit een sticker waarop een CIS-nummer staat vermeld. Dit nummer is van belang voor de communicatie met het inspectiesysteem. Noteer daarom dit nummer op uw bouwtrekking of plattegrond.  
Voor uitgebreide informatie, zie de CIS-handleiding.

### Batterijen

Wanneer de branduur niet langer voldoet aan de opgegeven autonomie resulteert dit in een foutmelding. De batterij dient te worden vervangen. Voor specificaties zie de sticker op de batterij. Gezien de technische levensduur van de batterij wordt het aanbevolen deze na 4 jaar te vervangen (zie datumsticker op de batterij). Wanneer de batterij vervangen is en de voeding opnieuw is aangesloten, zal een eventuele branduur foutmelding pas verdwijnen na een geslaagde autonomietest. Gebruikte batterijen moeten worden verwerkt als klein chemisch afval.

## English

### Please note

Carefully read this instruction leaflet before installing or using the luminaire. This leaflet provides important information about the correct installation, use, maintenance and disposal of this product.

### General

Please observe the following guidelines:

1. The luminaire should only be installed or maintained by qualified personnel.
2. Installation should be performed in accordance with the European installation guidelines HD 60364 and additional local regulations (NEN 1010 / IEC 60364 / NBN C71100 / VDE 0100).
3. This product may not be modified in any way whatsoever or used for a purpose or in an environment other than which it was designed for. Failing to observe this guideline will invalidate the warranty and the CE compliance of this product.
4. Before installing or mounting the luminaire the power supply (mains) must be disconnected.
5. Emergency lighting is not suitable to replace normal lighting.
6. If the luminaire uses LED as the light source then the light source is not replaceable
7. Use the correct cable-entry method to maintain the IP-grade of the luminaire.

### Installing and connecting

The connected mains voltage should be equivalent to the voltage specified on the label attached to the luminaire. The luminaire has been provided with a terminal block that can be used to connect the luminaire to the mains (see the drawing below).

Make a ground/earth connection with the terminal block, back plate or reflector, if possible. When the mains is switched-on perform a check on the green LED. The luminaires that have a terminal block with a "2L" indication can be switched on and off with an external switch like normal lighting; the red bridging wire needs to be removed. If the 2L option is used, the phase of the 2L & 1L should be equal.

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).

A manual autonomy test does not work in cooperation with the self-testing system. To test the duration of the emergency function (1 hour or 3 hours), the power supply to the luminaire needs to be disconnected (switched off).